

vate ricchi. — I Romani avevano 20 da principio 21 maggiore 22 virtù, che non ne avevano 23 in fine. — Ebbi gran 24 piacere d' 25 intendere il suo felice 26 ritorno. — 27 Cicerone ebbe 28 Clodio 29 per nemico.

anfangs 21 mehr (avverbio) 22 die Tapferkeit 23 zuletzt (non ne si ommettono) 24 die Freude 25 vernehmen (in fine) 26 die Zurückkunft 27 Cicero 28 Clodius 29 zum Feinde.

*Passato composto e piucchè passato.*

56

Quegli che ha avuto 1 una volta 2 la disgrazia 3 d'essere stato ingannato da 4 persone 5 maliziose, è 6 diffidente 7 con tutti. — Voi avete avuto 8 l'occasione 10 d'imparare 9 a conoscerlo. — Io non aveva avuto da lui 11 già da due anni 12 alcun 13 riscontro, 14 quando 15 inaspettatamente mi 18 giunse una 17 di lui 16 lettera. Egli aveva sempre avuto un 20 umore 19 allegro, 21 prima che avesse 23 incominciato 22 a giuocare.

1 Einmal 2 das Unglück 5 bochast 4 die Leute 3 betrogen worden zu seyn 6 ist misstrauisch 7 gegen (coll'accus.) 8 die Gelegenheit 9 ihn kennen 10 zu lernen 11 schon seit (col dat.) 12 kein 13 die Nachricht 14 als (innanzi a mi) 15 unerwartet 16 ein Brief 17 von ihm 18 zukam 20 die Laune 19 fröhlich 21 bevor 22 zu spielen 23 angefangen (avere nell' indicativo).

*Futuro.*

57

Avrò il piacere d'esservi 1 giovevole in questa 2 emergenza. — 3 Più tardi non avrai 4 più tempo d'imparare, 5 se 6 lascerai 7 passare il 8 presente 9 senza frutto. — 10 Io dubito, ch'egli 11 avrà 12 la fortuna, che spera nella sua 15 intrapresa. — E 14 probabile, che 15 domani avrai lettere da lui. — Non 16 ci avrete le 17 necessarie conoscenze.

1 Behilflich 2 das Anliegen 3 späterhin 4 keine Zeit mehr 5 wenn du 7 die gegenwärtige 6 unbenügt 8 vorübergehen 9 lassen wirst 10 ich zweifle 11 (cong.) 12 das Glück 13 das Unternehmen 14 wahrscheinlich 15 morgen 16 dazu 17 gehörig.